

OSPEDALE DI LEGNAGO

CARTA DEI SERVIZI

UNITÀ OPERATIVA COMPLESSA DI
RADIOTERAPIA



DIRETTORE: DOTT. FRANCESCO FIORICA

COORDINATORE TSRM: GIANNI LUCA ROMANO SALGARELLO

Ospedale di Legnago – Blocco Sud – Piano Terra

Tel. 0442 622440 – e-mail: radioterapia@aulss9.veneto.it

ÉQUIPE

Medici:

Dott.ssa Milena Gabbani – Tel. 0442 622059 – *e-mail*: milena.gabbani@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Nicoletta Luca – Tel. 0442 622059 – *e-mail*: nicoletta.luca@aulss9.veneto.it

Dott. Marco Muraro – Tel. 0442 622625 – *e-mail*: marco.muraro@aulss9.veneto.it

Dott. Giuseppe Napoli – Tel. 0442 622625 – *e-mail*: giuseppe.napoli@aulss9.veneto.it

Dott. Singh Navdeep – Tel. 0442 622625 – *e-mail*: navdeep.singh@aulss9.veneto.it

Dott. Umberto Tebano – Tel. 0442 622625 – *e-mail*: umberto.tebano@aulss9.veneto.it

Fisici:

Dott.ssa Manuela Coeli – Tel. 0442 622060 – *e-mail*: manuela.coeli@aulss9.veneto.it

Dott. Alessandro De Lucchi – Tel. 0442 622647 – *e-mail*: alessandro.delucchi@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Giovanna Mon – Tel. 0442 622060 – *e-mail*: giovanna.mon@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Giorgia Condarelli – Tel. 0442 622060 – *e-mail*: giorgia.condarelli@aulss9.veneto.it

Coordinatore:

CTSRM Gianni Luca Romano Salgarello – Tel. 0442 622545

– *e-mail*: gianniluca.salgarello@aulss9.veneto.it

Personale Amministrativo:

Serena Cappellari – Tel. 0442 622440 – *e-mail*: radioterapia@aulss9.veneto.it

Personale Tecnico Sanitario di Radioterapia (Tsrn):

Federica Benedetti

Chiara Borini

Marta Casarotto

Silvia Ciardo

Alessio Dusi

Fabio Falconieri

Nicola Lonardi

Laura Maria Merlin

Paolo Rossi

Antonella Spinelli

Stefania Zandarotti

Acceleratore Lineare 1 – Tel. 0442 622403

Acceleratore Lineare 2 – Tel. 0442 622945

CT multislices – Tel. 0442 624503

Personale infermieristico (Tel. 0442 622868)

Nadia Di Lauro

Genny Gibin

Marta Palma

Vanna Pironato

Nicoletta Tomi

Gloria Scarmagnani

Operatore Socio Sanitario

Nicoletta Marconcini

ATTIVITÀ

La UOC di Radioterapia dell'Azienda Ulss 9 Scaligera fa parte del Dipartimento Intraaziendale Strutturale di Oncologia Clinica (Deliberazione n. 881 del 17 novembre 2021) e con questo è all'interno della Rete Oncologica Veneta.

Fine istituzionale è quello di offrire un percorso oncologico (terapeutico-assistenziale) alla popolazione adulta, affetta da patologie neoplastiche, residente nel territorio della provincia di Verona o pazienti esterni residenti in altre province venete o in altre regioni, sia in regime ambulatoriale, che di ricovero presso le unità operative di degenza dell'Ulss 9.

Le prestazioni erogate in regime ambulatoriale sono:

- Prime visite: visite diagnostiche e propedeutiche al trattamento radiante
- Visite di controllo (*follow up*): visite diagnostiche di controllo *post* trattamento
- Consulenze specialistiche radioterapiche
- Radioterapia esterna per tutte le forme neoplastiche in cui vi sia un'indicazione al trattamento radiante
- Radioterapia antinfiammatoria (artrosi, artrite, calcificazioni, ecc.)
- Consulenze esterne presso gli Ospedali di Villafranca, San Bonifacio e Marzana

Tutte le prestazioni erogate dall' UOC hanno ottenuto la certificazione di qualità ISO 9001/2015 n. IT 274041-3 del 29 dicembre 2020.

La modalità di accesso alla prestazione ambulatoriale può essere:

- Programmata (su appuntamento)
- Urgente (direttamente nella struttura, con valutazione del caso da parte del medico competente)

La prima visita specialistica si prenota al Cup (Centro Unico di Prenotazione), tel. 045 24552 e presso la segreteria dell'UOC di Radioterapia, tel. 0442 622440 e si esegue negli ambulatori dedicati.

Nei casi programmabili, più del 90% delle prime visite viene erogata entro una settimana dalla richiesta. Invece, le urgenze vengono gestite nella stessa giornata di richiesta.

Se alla prima valutazione segue *iter* radioterapico la gestione di tutto sarà programmata dal medico oncologo radioterapista. Le prestazioni radioterapiche vengono erogate in tempi clinicamente efficaci per la cura delle patologie neoplastiche, nel rispetto dei protocolli integrati con la chirurgia e la chemioterapia e dei criteri di priorità clinica definiti dalla Regione Veneto con DDR n.18 del 13 giugno 2016.

Entro i tre mesi dalla fine della radioterapia, il paziente avrà un appuntamento per un controllo e poi le successive visite (*follow up*) verranno gestite in autonomia dal medico oncologo radioterapista.

ATTIVITÀ AMBULATORIALE

Sedi e orari di erogazione delle prestazioni:

- Le prime visite specialistiche e visite di controllo (*follow-up*), presso la sede dell'UOC del Presidio Ospedaliero di Legnago, quotidianamente dal lunedì a venerdì, dalle ore 8.30 alle 15.00
- Le visite specialistiche vengono inoltre svolte il martedì in ambulatorio del percorso verde, attesa n.14 e il mercoledì nel percorso arancio, attesa n. 3, presso l'Ospedale di San Bonifacio dalle ore 8.45 alle 13.30
- Le visite specialistiche vengono inoltre svolte presso l'Ospedale di Villafranca con cadenza settimanale presso l'ambulatorio dell'UOSD dell'Oncologia Medica nella giornata del lunedì dalle ore 8.30 alle 13.30
- Le visite specialistiche vengono inoltre svolte presso l'Ospedale di Marzana con cadenza quindicinale nella giornata del martedì dalle ore 8.30 alle 15.30 (Ambulatorio *Breast Unit*)

I trattamenti di radioterapia sono erogati dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle 20.00 presso l'ospedale di Legnago, Blocco Sud Piano Terra. Il sabato mattina (ore 8.00-14.00) verranno erogate eventuali prestazioni a recupero dei fermi programmati.

Le procedure diagnostico terapeutiche prevedono le seguenti fasi:

1. Definizione dell'appuntamento per la prima visita
2. Effettuazione della prima visita con valutazione dell'indicazione alla cura radioterapica ed eventuale definizione dell'appuntamento per la TC di simulazione
3. Utilizzo di presidi di posizionamento e immobilizzazione
4. Centratatura e localizzazione radiologica mediante TC Simulatore con e/o senza mezzo di contrasto
5. Acquisizione dell'Imaging TC, registrazione ed eventuale fusione con Imaging PET TC e/o RMN e/o TC con mdc
6. Segmentazione, *Contouring* dei volumi di trattamento e degli organi a rischio secondo norme ICRU
7. Elaborazione dei piani di cura rivali, analisi clinico-dosimetrica, selezione e verifica dosimetrica
8. Implementazione dei piani di cura, convocazione, rivalutazione clinica e inizio della terapia con procedure di *Imaging* bi o tridimensionale pre/post radioterapia
9. Valutazione clinica periodica programmata durante il ciclo di trattamento
10. Valutazioni nutrizionali
11. Controllo clinico finale al termine della terapia con lettera riassuntiva di fine cura per il medico curante
12. Controllo clinico-strumentale a distanza (*follow up*)

La gestione delle tecnologie, *hardware, software, imaging, planning*, programmi di *Quality Assurance*, implementazione tecnica e verifica dosimetrica e protezionistica è garantita dal fisico medico presente in UOC.

ATTIVITÀ CLINICA E ASSISTENZIALE

La Radioterapia (RT) è una disciplina medica che utilizza radiazioni ionizzanti ad alta energia con l'intento di distruggere le cellule tumorali, garantendo allo stesso tempo la salvaguardia dei tessuti sani.

Per la Radioterapia a fasci esterni, o transcutanea, le radiazioni sono generate da apparecchiature dedicate altamente tecnologiche chiamate Acceleratori Lineari.

Oltre che per le patologie oncologiche, la radioterapia trova indicazione per il trattamento di alcune particolari patologie benigne quali, per esempio, l'adenoma ipofisario, l'esoftalmo oculare da malattia di Graves-Basedow, la prevenzione della formazione dei cheloidi e la ginecomastia indotta da terapia ormonale.

La radioterapia può essere utilizzata sia con intento curativo che con finalità sintomatica, come terapia esclusiva o in associazione alla chirurgia e/o alla terapia medica.

Secondo la finalità e la tempistica esecutiva, si definisce:

- Radioterapia "radicale", quale alternativa alla chirurgia, può essere usata da sola o in associazione alla terapia sistemica farmacologica (chemioterapia, terapia ormonale, terapia biologica)
- Radioterapia "neoadiuvante", prima dell'intervento chirurgico per ridurre le dimensioni del tumore e favorirne la rimozione completa con approccio meno invalidante
- Radioterapia "adiuvante", per ridurre il rischio di recidiva locale dopo chirurgia
- Radioterapia "cito-riduttiva", in caso di malattia avanzata ma di dimensioni limitate (malattia oligo-metastatica, oligo-ricorrente o oligo-progressiva) per limitare la progressione di malattia e, in alcuni casi, procrastinare l'avvio delle terapie più impegnative
- Radioterapia "palliativa" (sintomatica), per il miglioramento della "qualità di vita" usata nei pazienti affetti da neoplasia in stadio avanzato per il sollievo del dolore, dei sintomi da compressione e/o infiltrazione o per il controllo di processi emorragici

I percorsi di diagnosi e di cura delle diverse patologie sono condivisi, durante visite multidisciplinari settimanali e/o discussioni collegiali dei casi, tra gli specialisti coinvolti (chirurghi, oncologi radioterapisti, oncologi medici, anatomo-patologi, radiologi, ecc.) che definiscono protocolli diagnostici e/o terapeutici, per assicurare a ogni paziente la corretta integrazione e personalizzazione dei trattamenti.

In questo modo, l'approccio al trattamento della maggior parte dei pazienti è multidisciplinare e multiprofessionale, con diversi specialisti coinvolti nel processo di cura per:

- Tumori della mammella (Certificato EUSOMA n. 1030/00)
- Tumori del distretto ORL
- Tumori del polmone (*iter* aziendale con AOUI di Verona)
- Tumori della prostata e neoplasie del tratto urogenitale
- Tumori ginecologici
- Tumori della tiroide
- Linfomi

- Trattamenti palliativi

I periodici incontri tra gli oncologi radioterapisti della struttura permettono la condivisione delle indicazioni e delle scelte di trattamento soprattutto nei casi clinici più complessi, al fine di garantire la personalizzazione delle cure utilizzando le migliori opzioni terapeutiche disponibili.

La discussione collegiale dei casi clinici complessi e dei tumori rari rappresenta la concretizzazione dello scambio di informazioni tra i vari medici e mira a implementare e ampliare le competenze in ambito oncologico radioterapico dei singoli medici.

Tutti i trattamenti di radioterapia vengono erogati impiegando le più moderne modalità di irradiazione a fasci esterni che sfruttano sia i vantaggi dosimetrici legati alla modulazione del fascio statico (IMRT) e ad arco (VMAT) sia le possibilità di controllo *on line* del posizionamento del paziente con l'uso di CBCT e di *gating* respiratorio (prevalentemente usato per la metodica di *Breath hold* nella mammella sx) allo scopo di garantire la maggior efficacia terapeutica. Normalmente impiegate tecniche ipofrazionate moderate.

La Struttura di Radioterapia Oncologica dispone di 2 Acceleratori lineari mono-marca ELEKTA con tutto l'*iter* terapeutico computerizzato e automatizzato usando il sistema informatico per la gestione e il *management* del paziente MOSAIQ. Si assicura l'erogazione di tecniche altamente sofisticate quali l'IMRT (Radioterapia ad Intensità Modulata del fascio), la VMAT (Radioterapia Volumetrica ad Arco ad intensità modulata) e la Radioterapia Stereotassica, tutte associate all'IGRT (Radioterapia Guidata dalle Immagini), con tecniche planari e/o volumetriche, che permette maggiore precisione e controllo del trattamento.

Per queste metodiche l'UOC ha raggiunto la certificazione di qualità ISO 9001/2015 n. IT 274041-3 del 29 dicembre 2020.

Nella maggioranza dei casi è prevista una sola applicazione di radioterapia al giorno, tipicamente dal lunedì al venerdì, che impegna il paziente per 15-20 minuti circa.

Negli ambulatori medici-infermieristici ogni paziente, in corso di trattamento, è sottoposto a un *triage* e se necessario a controlli clinici durante il trattamento.

MODALITÀ DI ACCESSO

L'UOC di Radioterapia si trova al Piano Terra, del blocco sud Ospedale di Legnago.

Orario di apertura della segreteria:

dal lunedì al giovedì dalle ore 8.30 alle 14.30, il venerdì dalle ore 8.30 alle 13.30.

L'accesso alle prestazioni avviene previa valutazione clinica del medico radioterapista su segnalazione di altro medico specialista.

Contatti: tel. 0442 622440 - *e-mail*: radioterapia@aulss9.veneto.it

Pazienti ambulatoriali:

La richiesta di visita del medico specialista viene prenotata a cura del paziente tramite Cup (Centro Unico Prenotazioni) o direttamente in segreteria negli orari di apertura, anche telefonicamente.

Le visite di controllo periodiche previo appuntamento al Cup (Centro Unico Prenotazioni) a cura del paziente. Si eseguono al mattino nei giorni di martedì e venerdì.

Pazienti ricoverati:

La richiesta di consulenza arriva tramite richieste interne dai reparti di degenza e cura.

Le prime visite vengono eseguite ogni giorno, previo appuntamento in segreteria.

ULTERIORI INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

- Trattamenti RT

Dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle 20.00, il sabato dalle ore 8.00 alle 14.00.

- Controllo Clinico Pazienti in Terapia

Dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle 14.30.

IMPEGNI NEI CONFRONTI DEGLI UTENTI

Per l'anno 2024 l'Unità Operativa Complessa Radioterapia assume l'impegno di condividere la Carta dei Servizi con le Associazioni di Tutela dei cittadini e/o di Volontariato, al fine di favorire la partecipazione dei destinatari dei servizi offerti al processo di condivisione e comunicazione.



L'OSPEDALE PARLA LA TUA LINGUA

SERVIZIO DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE

The hospital speaks your language. If you are hospitalized and need an interpreter you can obtain one, the service is free and by appointment.

المستشفى يتكلم لغتك: إذا كنت بحاجة لمترجم بالمستشفى يمكنك أن تطلب مساعدة شخص يتكلم لغتك. الخدمة مجانية لكن عليكم أخذ موعد.

医院会说 您的语言: 如果您住院和需要翻译, 您能得到一个。这是免费的服务(应该约定)

Bolnica govori tvoj jezik. Ako ti je potreban prevodilac u bolnici možeš zatražiti pomoć osobe koja govori tvoj jezik. Usluga je besplatna ali je potrebno prethodno zakazati sastanak.

Spitalul vorbește limba ta: dacă ai nevoie de un traducator în spital, poți cere ajutorul unei persoane care vorbește limba ta. Serviciul este gratuit și cu programare.

O hospital fala a tua lingua. Se você precisa de um intérprete no hospital, pode pedir ajuda a uma pessoa que fala a tua lingua. O serviço é gratuito e com hora marcada.

El hospital habla su idioma. Si usted necesita un intérprete en el hospital, se puede pedir ayuda a alguien que hable su idioma. El servicio es gratuito y con cita previa.

अस्पताल आपकी भाषा बोलता है। आपकी मदद के लिए अस्पताल में एक अनुवादक उपस्थित है जो आपकी भाषा बोलता है। यह सेवा मुफ्त है और अपॉइंटमेंट के द्वारा उपलब्ध है।

PER INFORMAZIONI

OSPEDALE DI SAN BONIFACIO

e-mail: mara.fasoli@aulss9.veneto.it

OSPEDALE DI LEGNAGO

e-mail: simona.berti@aulss9.veneto.it

OSPEDALI DI BUSSOLENGO-VILLAFRANCA

e-mail: gabriella.franzon@aulss9.veneto.it



Questa Carta dei Servizi è stata realizzata dal personale dell'Unità Operativa.
È una delle Carte che compongono la Carta dei Servizi dell'Azienda Ulss 9 Scaligera,
realizzata secondo il modello definito dall'UOS Ufficio Relazioni con il Pubblico - Comunicazione e Marketing,
condiviso con le Associazioni di Tutela dei Diritti dei cittadini che operano nel territorio
(Tribunale dei Diritti del Malato – Cittadinanzattiva – sezione di Verona).

Data di redazione e approvazione: 18 marzo 2024